

ANAVE – Circular de Régimen Interior

Madrid, 22 de octubre de 2020

Ref: Explotación 30/2020/AB

Asunto: Reunión de coordinación sobre los relevos de las tripulaciones de los buques / Información ICAO sobre disponibilidad de vuelos.

Muy Srs. nuestros:

El 19 de octubre, ANAVE participó en una reunión en el Ministerio de Transportes, Movilidad y Agenda Urbana (MITMA) organizada por la Unidad de Emergencias y Coordinación y Gestión de Crisis de dicho ministerio para tratar la problemática de los relevos de las tripulaciones de los buques. A la misma también asistieron el Director General de Marina Mercante, el Subdirector General de Aviación Civil, el Director General de Españoles en el Exterior y de Asuntos Consulares, el Jefe de la Unidad Central de Fronteras y las asociaciones AECA (Asociación Española de Compañías Aéreas) y ALA (Asociación de Líneas Aéreas).

El objetivo de la reunión era analizar, sobre la base de un documento que había preparado ANAVE (ver **Anexo 1**), las dificultades prácticas que se han presentado en los últimos meses en los relevos de tripulaciones, establecer un canal de comunicación entre todas las partes implicadas para tratar los problemas que puedan plantearse en el futuro y coordinar un conjunto de pautas para agilizarlos. La reunión se desarrolló en un ambiente de máxima colaboración por todos los asistentes. En resumen:

1. La Unidad de Emergencias y Coordinación y Gestión de Crisis del MITMA informó que seguirá siendo el organismo que actuará como nexo de comunicación, usando el mismo procedimiento excepcional que hasta ahora (ver circulares Explotación [22 bis/2020/ES](#) y [24/2020/ES](#)).
2. En la organización de los relevos hay que intentar minimizar el tiempo de estancia en territorio español de los marinos. Consideran que como máximo deberían ser 3/4 días. Como ya se ha hecho recientemente, se analizará caso a caso las peticiones que impliquen un mayor tiempo de estancia.
3. Los visados como norma general deben tramitarse en origen. Se informó de que actualmente están abiertas todas las oficinas consulares de España en el extranjero. No obstante, para casos excepcionales y debidamente justificados se podrán seguir expidiendo visados a la llegada.
4. Sobre el desconocimiento de las normas aplicables y la documentación a aportar a las aerolíneas (se han producido denegaciones de embarque en el vuelo incluso con la autorización de la policía de fronteras española) la Unidad de Emergencias se encargará de gestionar posibles interpretaciones individuales a las normas aplicables que no coincidan con los criterios establecidos en España.
5. Las asociaciones de líneas aéreas propusieron que se plantee en el Comité de Facilitación de la Agencia Estatal de Seguridad Aérea (AESA) la incorporación en las reservas de un Código estándar específico para los marinos (como ya existe para el caso de personas menores de edad o discapacitadas). Se comentó que su desarrollo podría tardar entre 6 meses y 1 año. Tenemos previsto plantear esta misma solución a la Cámara Naviera Internacional (ICS).

En el día de ayer, ICS ha circulado un **documento informativo** publicado por la Organización Internacional de Aviación Civil (ICAO), actualizado a 19 de octubre de 2020, sobre la **disponibilidad y restricciones actuales de vuelos** en 56 países como consecuencia del COVID-19, que les adjuntamos en un **Anexo 2**.

ANAVE sigue participando en las reuniones semanales de ICS sobre este asunto y está en permanente contacto con la Unidad de Emergencias y la DGMM. **Les rogamos que nos mantengan informados de**

las incidencias para poder trabajar en su resolución y normalizar la situación a la mayor brevedad posible.

Muy atentamente,

Elena Seco
Directora General

-----<<<
Confidencialidad: La información contenida en esta circular es confidencial y va dirigida exclusivamente a las empresas navieras asociadas a ANAVE para su uso interno. La copia o distribución pública, incluso por parte de las propias empresas asociadas, está en principio prohibida, salvo autorización expresa de ANAVE. En particular, queda expresamente prohibida la difusión de esta información por medios de comunicación pública escritos o electrónicos. Si por error recibe este e-mail se ruega su comunicación al remitente y su inmediata destrucción, no debiéndose enviar a otro destinatario.

Confidentiality: *The information contained in this message is confidential and addressed to ANAVE's member companies for their internal use only. Any dissemination or copying of this information, even by the member companies is in principle prohibited, unless expressly authorised by ANAVE. In particular, it is strictly forbidden the publication of this information by public media, either written or electronic. If you receive this message by error then you may not copy or deliver this message to anyone, but please destroy this message and notify us immediately.*

Advertencia de seguridad: Este mensaje ha sido comprobado por un sistema antivirus interno y externo regularmente actualizado. En todo caso, compruebe que todos los mensajes que recibe son filtrados por su propio sistema de seguridad antes de su apertura.

Security warning: *This email has been scanned for viruses by our regularly updated email security systems but, in accordance with good computer practice, please ensure that all messages received are checked by your own security systems before opening.*

>>>-----

Relevos de las tripulaciones de los buques

Nota de ANAVE para la reunión con el MITMA – 19 de octubre de 2020

Contexto

La pandemia de coronavirus (COVID-19) es una crisis mundial de salud pública, cuya respuesta por los gobiernos requiere el mantenimiento de cadenas de abastecimiento mundiales para garantizar que los suministros médicos, alimentos, energía y materias primas, así como productos y componentes manufacturados, que son vitales para la preservación del empleo y de la salud, continúen llegando a sus destinos previstos.

En particular, el transporte marítimo mueve alrededor del 90% del comercio mundial, por lo que es vital que los gobiernos faciliten la continuidad de la operación de los buques mercantes y los puertos bajo su jurisdicción. En este momento de crisis global, es más importante que nunca mantener operativas las cadenas multimodales de suministro, incluyendo el comercio marítimo y sus servicios auxiliares.

A pesar de las medidas que los gobiernos de todo el mundo están aplicando para proteger la salud pública y afrontar el COVID-19, se están instrumentando, con toda lógica, excepciones para hacer posible la movilidad de los transportistas y el uso por los mismos de servicios como restauración y alojamiento. En este contexto, se debería asegurar la continuidad de las operaciones de los buques y puertos, incluida la **necesaria movilidad de la gente de mar para el relevo de las tripulaciones**.

Las principales organizaciones marítimas internacionales, como BIMCO, CLIA, FONASBA, IACS, IAPH, IMCA, IMEC, INTERCARGO, INTERFERRY, INTERMANAGER, INTERTANKO, IPTA, WSC, ECSA... se han dirigido a la Organización Marítima Internacional (OMI), la Organización Mundial del Trabajo (OIT), la Organización Mundial de la Salud (OMS), etc. proponiéndoles que se dirijan a sus Estados miembros de todo el mundo con este fin. Estas organizaciones han elaborado recomendaciones a las Autoridades para adoptar medidas, que sean a la vez seguras y pragmáticas, para facilitar la continuidad de las operaciones portuarias y el transporte marítimo.

A nivel europeo, el 24 de marzo se publicó en el Diario Oficial de la UE (DOUE) la Comunicación de la Comisión sobre la puesta en marcha de los “Carriles Verdes” en el marco de las Directrices sobre medidas de gestión de fronteras para proteger la salud y garantizar la disponibilidad de los bienes y de los servicios esenciales. En su párrafo 19, el primero del capítulo dedicado a los trabajadores del transporte, esta Comunicación menciona expresamente a los marinos entre la categoría de trabajadores para los que se debe garantizar la libre circulación. El párrafo 27 del mismo capítulo recomienda la aplicación de esta comunicación también *“... a los nacionales de terceros países si son esenciales para facilitar la libre circulación de mercancías por la Unión y hacia esta.”*

Más recientemente, el 13 de octubre de 2020 (DOUE de 14 de octubre), el Consejo de la UE ha publicado unas recomendaciones *“sobre un enfoque coordinado de la restricción de la libre circulación en respuesta a la pandemia de COVID-19”*.

Las mismas, reconociendo la prioridad absoluta que supone la protección de la salud para la UE, instan a los estados miembros a respetar los principios de proporcionalidad, limitando las restricciones a lo estrictamente necesario. Estas recomendaciones incluyen explícitamente a los marinos entre los trabajadores esenciales cuya movilidad debe favorecerse. Asimismo, indica que las eventuales restricciones no deben basarse en la nacionalidad sino en el lugar o lugares donde la persona haya estado durante los 14 días anteriores a su llegada (importante para las tripulaciones que desembarcan). También se resalta en las recomendaciones la necesidad de facilitar información clara, completa y oportuna sobre cualquier restricción.

Situación en España

España incluyó a los marinos, desde el primer momento, entre los trabajadores esenciales a los que no resultaban de aplicación las restricciones a la movilidad, primero implícitamente (Orden INT/270/2020, de 21 de marzo) y posteriormente, a petición de ANAVE, explícitamente (Orden INT/356/2020, de 20 de abril y sucesivas prórrogas y modificaciones).

Actualmente, la Orden INT/913/2020, publicada el 30 de septiembre, prorroga hasta el 31 de octubre de 2020 la Orden INT/657/2020, sobre los criterios para la aplicación de una restricción temporal de viajes no imprescindibles desde terceros países a la UE. Su art. 1.1 d) **excluye a los marinos de las categorías de viajeros a los que resultan de aplicación las restricciones.**

La Orden TMA/374/2020, de 28 de abril, estableció la documentación con la que podrán acreditar su condición los tripulantes de los buques para facilitar su circulación, a fin de asegurar la prestación de los servicios de transporte marítimo, con motivo de la situación de crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19.

La misma resulta de aplicación *“a los tripulantes de los buques, **independientemente de su nacionalidad**, que pretendan embarcar o desembarcar en un buque”* y establece que *“podrán circular por territorio español o cruzar las fronteras interiores y exteriores, para regresar a su lugar de residencia, embarcar o desembarcar de un buque que se encuentre en puerto español o extranjero”*.

Para ello, establece como documentación que deben llevar los marinos:

- su **tarjeta o certificado profesional** (Certificate of competency or proficiency) o documento de identidad del marino o libreta marítima (Seafarers' identity document or Seamen's book);
- y un **escrito o contrato de trabajo** de la empresa naviera, la agencia de contratación y colocación o el Capitán del buque, que acredite su designación como tripulante, en el que conste, al menos, el nombre y bandera del buque, puerto donde se encuentra y **fecha estimada** para el embarque o desembarque.

También establece que los marinos tendrán acceso a los alojamientos turísticos que se habían declarado de servicio esencial, lo que implica su permanencia en territorio español hasta la llegada del buque en el que van a embarcar o la salida del vuelo de repatriación.

Gracias al esfuerzo y colaboración que desde un primer momento han mostrado las Autoridades españolas, y muy especialmente la Unidad de emergencias del MITMA, durante todos estos meses nuestras empresas han podido organizar muchos relevos de tripulaciones.

Sin embargo, son muchos los problemas que se plantean en estos relevos, en algunos casos difíciles de prever.

Dimensión del problema

Hay tripulantes que llevan a bordo más de 10 meses consecutivos, con contratos prorrogados al límite de la legalidad. Estos son los casos más problemáticos porque normalmente su país de residencia mantiene todavía muchas restricciones vigentes y, en muchos casos, sin prácticamente vuelos disponibles. Es el caso de Cuba y por ello, en el primer vuelo comercial que se ha programado a España en muchos meses, han viajado tripulaciones para 5 buques de empresas navieras españolas. Además, los tripulantes que desembarcan suelen tener también los visados caducados.

En el caso de marinos de Filipinas, sigue habiendo dificultades para obtener el visado en origen, aunque parece que el número de vuelos disponible ya no es un problema.

En el caso de marinos con origen en Suramérica (fundamentalmente Perú, El Salvador y Honduras) al no precisar visado y al haber aumentado el número de vuelos disponibles, resulta más fácil estandarizar un procedimiento ágil, directo y flexible, que se adapte a cambios imprevistos, como modificaciones del plan de viaje (hoy día habituales), y que no precise en cada caso la intervención de altos cargos.

Dificultades encontradas en los relevos en territorio español

1. Tiempo máximo de estancia en territorio español

El reducido número de vuelos disponibles, especialmente con la mayoría de países de Sur América, con Cuba, Filipinas o la India, países todos ellos que aportan muchos marinos a los buques, hace que muchas de estas repatriaciones deban hacerse mediante una combinación de vuelos poco habitual, agrupando a los marinos en la ciudad de partida (en España, normalmente Madrid) dónde deben permanecer unos días hasta su repatriación o en una ciudad cercana al puerto en el caso de marinos que embarcan.

Además, los buques que operan en régimen *tramp*, equivalentes a los transportes discrecionales por carretera, conocen con muy poca antelación las fechas y puertos concretos de escala, lo que dificulta la planificación.

En el caso de las empresas que operan en tráficos de línea regular, las escalas de los buques pueden conocerse con cierta antelación, y podría resultar factible ajustar el embarque/desembarque del marino, aunque es sumamente difícil que este ajuste permita el traslado del tripulante directamente al aeropuerto, especialmente en las actuales circunstancias de escasez de vuelos.

Y a lo anterior se añade que se precisa no solo un vuelo para la llegada de la tripulación de relevo, sino otro para la tripulación que desembarca.

Las tres circunstancias anteriores (escasez de vuelos, escalas de los buques y que cada relevo implica dos tripulaciones) hacen necesario permitir que los tripulantes puedan permanecer en España el número mínimo de días necesario para coger el primer vuelo de repatriación (en el caso de los marinos que embarcan para esperar a la escala del buque). En general, con Filipinas y algunos países de Suramérica bastará con 3 o 4 días (incluso menos), pero con otros países puede resultar necesaria una estancia mayor (caso reciente de Cuba).

Propuesta

Que se permita la estancia en España a los marinos que vayan a embarcar o hayan desembarcado en puerto español, para poder adaptar las escalas de los buques al reducido número de vuelos disponibles, sobre la base de una “declaración responsable” de una empresa española de que se hará cargo de cualquier gasto que se pudiera derivar tanto de la estancia como de los vuelos.

2. Expedición de visados en frontera

Actualmente, la obtención de un visado en origen resulta sumamente complicada, en ocasiones imposible, debido a:

1. Las embajadas/consulados o están cerradas o se encuentran todavía con una actividad reducida o tienen muchos expedientes acumulados que retrasan la concesión de citas.
2. El número de vuelos es todavía muy reducido (especialmente con determinados países) y la confirmación se produce con poca antelación, lo que dificulta la tramitación del visado en origen.

3. La operativa de los buques que operan en tráficos internacionales complica aún más la planificación, ya que los puertos de escala se conocen normalmente con solo 1 o 2 semanas de antelación.

Por todo ello resulta fundamental que se flexibilice la posibilidad de expedir visados en frontera a marinos que vayan a embarcar en buques en puerto español, al igual que están haciendo otros países de la UE.

De la misma manera, será necesario también en algunos casos, la emisión de visados para la tripulación que desembarca para regresar a su país de origen, y que la imposibilidad de hacer relevos ha originado que sus visados caducaran.

El Código de visados de la UE establece que la norma debe ser la expedición de visados en origen, pero deja abierta la puerta a que se emitan en frontera en situaciones excepcionales como la actual. La propia Comisión se ha dirigido a los Estados miembros (Ministros de Transporte e Interior) solicitando que se apliquen las flexibilidades que ofrece el Código en particular a los marinos (se adjunta carta), donde se refieren no solo a la necesidad de favorecer la expedición de visados en frontera sino a la posibilidad que ofrece la normativa europea de eximir de visado a los marinos, siempre que esté debidamente acreditada su condición mediante su documento de identidad de marino.

Propuesta

Que se generalice la expedición de visados en frontera a aquellos marinos, debidamente acreditados con su libreta de marino/documento de identidad de marino, que vayan a embarcar en buques en puerto español o que desembarquen con el visado caducado. El procedimiento concreto puede ser a través de una solicitud a la Unidad de Emergencias como se viene haciendo.

3. Desconocimiento de las normas aplicables y documentación a aportar

A lo largo de estos meses son muchas las situaciones en las que se ha cuestionado la posibilidad de viajar y se han solicitado diferentes documentos para justificarlo, aún habiendo obtenido autorización expresa (OK to Board) de la policía de fronteras española.

Se ha pedido en Houston una carta del consulado de España que confirme que el marino puede viajar. Igualmente, en otros casos, al consulado del país de origen del marino. Confirmación de los aeropuertos de tránsito de que se va a permitir dicho tránsito. Confirmación de la policía de que el marino va a poder entrar en España, aún cuando proceda de un país que no requiera de visado para la entrada en España. Se ha denegado el desembarque de un marino con piedras en la vesícula y una baja médica, por no tener un vuelo confirmado (no existía vuelo) ⁽¹⁾.

Resulta fundamental que las empresas navieras y las compañías aéreas tengan unos criterios básicos que permitan, cuando así lo contemple la normativa vigente, el desplazamiento del marino. Lo que no quita para que los casos especialmente delicados precisen de una justificación y documentación adicional, para lo que debería establecerse el procedimiento oportuno (se podría mantener el mismo procedimiento que ha venido funcionando estos meses coordinado por la Unidad de Emergencias del MITMA).

Propuesta

Redactar unas instrucciones específicas sobre el tránsito de marinos, y darles difusión a las partes afectadas, en particular, la policía, compañías aéreas y empresas navieras, que permitan su tránsito y estancia en territorio español en los casos que ya vienen recogidos en las normas vigentes.

⁽¹⁾ Finalmente este marino, antes de la salida del buque, sufrió un nuevo cólico y vómitos y el personal médico decretó su ingreso en el hospital, por lo que no salió con el buque.

En los casos en los que por la nacionalidad del marino se precise emitir un visado en frontera, que se establezca un procedimiento estandarizado y bien difundido para confirmar a la compañía aérea, en su caso, que se emitirá dicho visado.

4. Criterios propios de las distintas compañías aéreas

En casos recientes, se ha denegado el embarque en el avión por parte de las compañías aéreas a los marinos que vuelven a su país de residencia tras su periodo a bordo de un buque.

En un principio, las compañías aéreas requirieron autorización caso a caso de la policía (en este caso española), para permitir el embarque. Y ello, aunque los marinos sean residentes de un país que no precise visado para entrar en España. Pero aún con esta autorización, han sido varios los casos en los que el marino finalmente no ha podido viajar.

Sin ir más lejos, una de nuestras empresas navieras asociadas nos ha informado de que el pasado domingo la compañía aérea **KLM no ha permitido el embarque de dos marinos de nacionalidad hondureña en el aeropuerto de Singapur**, cuya entrada había sido autorizada por la Comisaría General de Extranjería y Fronteras en España y por la Oficina de Inmigración del aeropuerto de Ámsterdam-Schiphol para ser repatriados a su país de residencia vía Ámsterdam y Madrid, **al alegar KLM que no les está permitida la estancia en territorio Schengen por más de 48 horas**.

En contacto con ECSA (Asociación de Navieros Europea) e ICS (mundial), que vienen trabajando con la Comisión, Naciones Unidas, OMI, etc. sobre las restricciones que distintos países de mundo han aplicado y sobre las medidas que habría que poner en marcha para facilitar los relevos, desconocen que exista en ningún país europeo este criterio de 48 horas para marinos que no precisan visado.

Normalmente estos problemas surgen además en el último momento, con poco margen de actuación, cuando el marino ya se encuentra en el aeropuerto.

Parece que el problema puede venir de una falta de comunicación directa de la naviera / agencia de colocación con la compañía aérea, dado que los billetes se compran a través de agencias. Lo cierto es que en el reciente caso de KLM, toda la documentación se había enviado a IAS (International Airlines Services), una empresa filial de KLM especializada en viajes de tripulaciones de buques, y que presta servicio a las aerolíneas de la alianza SkyTeam. Pero no fue hasta pocas horas antes de la salida del avión que KLM comunicó el problema.

Este caso fue especialmente problemático, dado que por un retraso en la llegada del buque los marinos no pudieron coger el avión para el que habían sido autorizados. Tampoco les dejaron embarcar en el siguiente porque la autorización era para un vuelo concreto. Y tampoco pudieron embarcar en la tercera reserva porque pocas horas antes les indicaron que no podían permanecer 48h en territorio Schengen. Es solo un ejemplo reciente de los problemas que nos hemos venido encontrando los últimos meses.

Propuesta

Establecer un procedimiento de comunicación ágil y directo con las compañías aéreas, para tratar diligentemente los posibles problemas que puedan plantearse en relación con el embarque/desembarque de los marinos. Sugerimos preparar una lista de correos electrónicos de las distintas compañías aéreas a dónde enviar la documentación algún día antes del viaje (con la máxima antelación posible) para poder así recibir el OK o cualquier disconformidad con margen para actuar.

BRIEF ON EUR/NAT STATES RESTRICTIONS DUE TO COVID-19

(Monday, 19 October 2020)

Disclaimer

The purpose of this Brief is for information. All operational stakeholders are requested to consult the most up-to-date AIS publications.

The sources of this Brief are the NOTAM Summary published on EUROCONTROL Network Operations Portal, the ICAO ISTARs Portal (NOTAMs issued by States explicitly including COVID-19 related information) and IATA travel centre (COVID-19) website.

Country	Status / Restriction
Albania	No flight suspensions to Albania Please check immigration restriction.
Algeria	<i>Flights to Algeria are suspended except State, cargo, medevac, technical landings where crews and passengers do not disembark, private purpose flights and repatriation flights; all with permission from the Algerian CAA</i>
Andorra	<i>Apply the relevant Coronavirus (COVID-19) regulations of France or Spain, whichever must be transited to enter Andorra.</i>
Armenia	<i>A completed awareness questionnaire must be presented upon arrival. Passengers must self-isolate for 14 days with exemptions granted.</i>
Austria	<i>Pax restrictions with exemptions granted/ pax entry requirements</i> Aircraft operators are obliged to collect contact details of pax if coming from the affected countries are listed; https://www.bmeia.gv.at/reise-aufenthalt/reisewarnungen LOWS, LOWI availability
Azerbaijan	<i>All international pax flights to/from Azerbaijan are restricted with exemptions granted</i> <i>Resumption of international pax flights only after agreement of Government of Azerbaijan taking into account epidemiology situation and other restrictions</i> <i>Pax restrictions, entry conditions</i>
Belarus	<i>A completed awareness questionnaire must be presented upon arrival; this does not apply to passengers in transit.</i> <i>Passengers must self-isolate for 14 days with exemptions granted</i>
Belgium	<i>Passengers are not allowed to enter.</i> <i>This does not apply to:</i> <i>- passengers arriving from EEA Member States or Switzerland;</i> <i>- passengers arriving from Australia, Canada, Japan, Korea (Rep.), New Zealand, Rwanda, Thailand or Uruguay;</i> <i>- nationals of Andorra, Monaco, San Marino, Switzerland, Vatican City (Holy See) and EEA Member States;</i> <i>- other exemptions granted</i>
Bosnia and Herzegovina	Foreign pax entry requirements/ exemptions
Bulgaria	Foreign pax restrictions with exemptions granted/ pax entry conditions Aircraft operators are allowed to transport pax who are allowed to entry Bulgaria. Immediate departure from Bulgaria must be guaranteed
Croatia	Requirements based on EASA safety directive (SD Nr. 2020-004) and actions to be taken when arriving in Croatia

	Border crossing allowed citizens of EU, UK and countries from Schengen area and Schengen associated States, their families, third country nationals who are long-term residents, persons with long term visa or other legal status for permanent residence. Crossing Croatia will be allowed to third country residents like: healthcare professionals, researchers, cross-border workers, cargo-transport workers, diplomats and some other categories Other restrictions/ entry requirements
Cyprus	All flight restrictions to/from Cyprus removed; AOs to familiarise themselves with procedures for health protocol published on IATA TIMATIC
	General requirements for aircraft operators ref observance of restrictions in Cyprus and pax information
	<i>Pax restrictions/ entry requirements/ exemptions;</i> www.cyprusflightpass.gov.cy
Czechia	<i>Foreign pax are not allowed to enter except:</i> <i>- nationals of Andorra, Australia, Austria, Belgium, Bulgaria, Canada, Croatia, Cyprus, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland (Rep.), Italy, Japan, Korea (Rep.), Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Portugal, Romania, San Marino, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Thailand, Tunisia, UK and Vatican City (Holy See); other exemptions granted</i>
Denmark	Foreign pax residing in open countries are permitted entry into Denmark. Open countries outside of EU, Schengen and the UK include Australia, Canada, Georgia, Japan, New Zealand, South Korea, Thailand, Tunisia and Uruguay. Banned countries include other third countries and Andorra, Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, France, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, San Marino, Slovakia, Slovenia, Spain, Switzerland, Sweden(some regions), the Vatican State and UK. Passengers from banned countries will only be allowed to enter if they have a worthy purpose and others will be rejected at the Danish border.
	Foreign training military flights prohibited (Except from Germany, Netherlands and Norway) in Danish military installations, exemptions granted
	EKVJ closed for public access EKAH, EKKA availability EKMB availability/PPR Greenland: Non-scheduled flights from abroad to contact AD authorities prior to departure (BGBW, BGCO, BGSF, BGTL, BGAA, BGGH, BGJN, BGKK, BGMQ, BGPT, BGQQ, BGSS, BGUK, BGUQ) and overnight stays accepted only for technical reasons BGTL - closed to all aircrafts except approved AMC resupply missions and approved official NATO resupply missions
Estonia	Restrictions on regular and charter pax flights to-from all Estonian airports from EU States plus Norway, Switzerland and Iceland, where the cumulative number of positive COVID tests per 100,000 inhabitants in said country for the past 14 days is above the EU average of twice, based on the ECDC information (except to- from Frankfurt, Helsinki, Copenhagen, Riga and Warsaw; other exemptions granted). For info : http://www.mkm.ee/et/uudised/info-lennupiirangute-kohta
	Direct pax flights from airports outside the EU to Estonian airports are only allowed from countries listed in annex 1 of the recommendation of EU Council (except London; other exemptions granted), for info: https://www.consilium.europa.eu/en/press/press-releases/2020/08/07/lifting-of-travel-restrictions-council-reviews-the-list-of-third-countries
	<i>Pax restrictions with exemptions granted</i>

Finland	Finland has started to open borders for pax traffic with some restrictions listed here: www.raja.fi/en
	EFKU GA and training regulations EFTU limited control service and some other restrictions
France	France maintains controls at its external borders and restricts travel; Pax arriving to metropolitan France from EU countries, Andorra, Iceland, Lichtenstein, Monaco, Norway, San Marino, Switzerland, UK, Vatican, Australia, Canada, South Korea, Georgia, Japan, New Zealand, Rwanda, Thailand, Tunisia and Uruguay are not limited in their reason for travel. Pax arriving from any other country shall be authorised to enter France only for the reasons given in the derogatory travel forms available on the internet (ministry of interior website). Please check NOTAM F1631/20 for other restrictions.
	LFMH availability/ restrictions LFBH 48h PPR for international extra-Schengen and intra-Schengen flights
	International scheduled flights to/from Georgia prohibited, exemptions granted for flights between UGTB and EDDM, LFPG, EVRA; between UGKO and EVRA for ferry flights, cargo, governmental flights, ambulance, emergency landings, technical stop, areal works, search and rescue operations; more info www.mfa.gov.ge or www.stopcov.ge .
Georgia	<i>Foreign pax restrictions with exemptions granted</i>
Germany	Temporary travel restriction for non-essential travel from third countries to Germany with exemptions granted (This does not include flight restrictions).
	Pax/crew requirements by the Federal Ministry of Health
	EDAH, EDDR, EDVE, EDVK, EDXJ availability; EDDC, EDLP, EDNY, EDTM, EDVE PPR; EDDF - All long haul arrivals to comply with social distancing regulations and other regulations
Greece	Commercial flights and GA/BA to-from Turkey are prohibited with exemptions granted
	All flights from Albania and North Macedonia, commercial and GA/BA, are permitted only to Athens International Airport (LGAV). Flights to other Greek Ads are suspended with exemptions granted
	All commercial and GA/BA flights originating from any aerodrome in the territory of Catalonia of Spain to any aerodrome in Greece are suspended
	Non-EU citizens are prohibited to enter Greece except citizens and permanent residents from Australia, Canada, Georgia, Japan, New Zealand, Rwanda, South Korea, Thailand, Tunisia, Uruguay and UAE ; and other exemptions
	Other pax restrictions/ entry requirements
	LGKO, LGSK IFR/VFR General Aviation and business flights PPR requirements, conditions and exemptions
	LGKZ only ferry flights are allowed to depart with exemptions granted
Hungary	Schengen borders are suspended and border crossing point is available only at: LHBP, LHDC, LHPR, LHSM
	Foreign pax restrictions with exemptions granted/ pax entry requirements
	LHDC availability LHPP closed for int inbound flights LHNY landing prohibited for operators based outside LHNY with exemptions granted LHPR closed for all inbound international flights with exemptions
Iceland	Pax restrictions for entering Iceland; www.covid.is and www.utl.is
	BIRK closed for arriving international scheduled flights
Ireland	Pax entry requirements; https://www2.hse.ie/conditions/coronavirus/travel.html
	EISG PPR
Israel	Foreign pax are prohibited to enter the country, including transit; exemptions granted for pax that have specific entry approval

	All international flights arriving to Israel permitted to land only at LLBG LLER or LLHA- pax flights permitted from green locations as published by Israel ministry of health website: www.gov.il/en/departments/dynamiccollectors/green-red-countries?skip=0 No restrictions for flights with flight crew members only
Italy	Pax restrictions with exemptions granted. For further info: www.enac.gov.it Entry and transit in the national territory is regulated as prescribed with the decrees of President of Council Minister of 13/10/2020 (www.governo.it) and also according to ordinances of the Ministry of Health. All flights arriving/departing to/from Italy must comply with the requirements of the decree of the president of the ministerial council of 11 Jun and 14 Jun 2020 All flights arriving/departing to/from Italy must comply with the requirements of the Decree of the minister of infrastructures and transport and minister of health no 245 of 14 Jun 2020 on the following aerodromes; LIBD, LIBP, LIBR, LICA, LICC, LICD, LICG, LICJ, LIEA, LIEE, LIEO, LIMC, LIME, LIMJ, LIMF, LIML, LIMZ, LIMP, LIPE, LIPR, LIPY, LIPX, LIPZ, LIRA, LIRN, LIRP, LIRF and LIRQ, commercial flights, aerotaxi and general aviation flights allowed. Specific requirements for aerotaxi on all remaining airports; cargo flights and postal service are allowed on all remaining airports; GA activity and commercial flights on demand not permitted on LIRF from 0401 to 2059 LIBG, LIPH closed with exemptions granted LIPE pax boarding, disembarking and immigration operations may be delayed LILA open to home based aircraft only LIRJ availability LIPQ non-scheduled flights and GA are allowed only if authorized by AD operator and least 24H PPR LIDA, LIDB, LIDG, LIDR, LIDH, LIDL, LIDP, LIDU, LIDT, LIPD, LIPF, LIPG, LIPM, LIPN, LIPU, LIPV, LIRU, LIRV, LIRL, LIQN traffic subject to limitations
Kazakhstan	<i>Airports are closed for international flights/ pax;</i> <i>This does not apply to nationals of: Belarus, Egypt, Germany, Korea (Rep.), Kyrgyzstan, Netherlands, Russian Fed., Turkey, Ukraine, UAE and Uzbekistan</i> <i>Other exemptions granted</i> <i>Passengers are not allowed to transit or enter Kazakhstan with exemptions granted</i>
Kyrgyzstan	<i>Foreign pax are not allowed to enter, except nationals of: Armenia, Austria, Azerbaijan, Belarus, Belgium, China (People's Republic), Georgia, Germany, Iceland, Ireland (Rep), Italy, Japan, Kazakhstan, Korea (Rep.), Kuwait, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxemburg, Malaysia, Pakistan, Portugal, Qatar, Russian Fed., Slovenia, Sweden, Switzerland, Turkey, Turkmenistan, UK, Uzbekistan and UAE.</i> <i>Other exemptions/entry requirements.</i>
Latvia	EVLA- Scheduled pax flights are not accepted from COVID-19 high risk EU and EEA countries. All int flights from high risk countries must contact AD at least 48h before EVRA- scheduled pax flights are not accepted from COVID high risk EU and EEA countries - Andorra, Belgium, Czech Rep., Netherlands and Spain. Flights from outside EU and EEA allowed from Australia, Canada, Georgia, Japan, New Zealand, Rwanda, South Korea, Switzerland, Thailand, Tunisia, UK and Uruguay. All international transportation of passengers, tourism and traveling restrictions due to COVID-19 are published in AIP SUP 018/2020
Lithuania	<i>Foreign pax are not allowed to enter except:</i> <i>- nationals Andorra, Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czechia, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland (Rep.), Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, San Marino, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, UK and Vatican City(Holy See);</i> <i>Other exemptions/ entry requirements.</i>

	http://koronastop.lrv.lt/en/
Luxembourg	<i>Foreign pax restrictions until 31 December 2020 with exemptions granted</i>
Malta	Pax requirements; https://www.maltairport.com/declarationforms The order of travel ban on persons to/from Malta is extended, with the following exceptions: -Cargo flights, ferry flights, humanitarian flights, and repatriation flights shall be exempt from this order; -Pax arriving from Austria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Hungary, Iceland, Ireland, Germany, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Norway, Italy, France, Slovakia, Switzerland, Greece, Croatia, Spain, Poland, UK, Belgium, Bulgaria, Netherlands, Canada, Australia, New Zealand, South Korea, Andorra, Monaco, San Marino, China, Vatican City, Rwanda, Uruguay, Slovenia, Japan, Morocco, Thailand, Tunisia, Portugal, Romania, Lebanon, Indonesia, UAE, Turkey, Jordan, Liechtenstein and Sweden shall be exempt from this order; -Exemption may be granted by the superintendent of public health for persons traveling to/from countries not on the list, where such travel is deemed necessary or essential; Operators shall obtain prior approval from the Malta Civil Aviation Directorate on email: dutyofficer.cad@transport.gov.mt, before any operations. Pax arriving from Czech Republic, Romania, Spain (only from Madrid, Girona, Barcelona), Tunisia and France (only from airports of Paris and Marseille) should present a negative Covid-19 polymerase chain reaction (PCR) taken within 72 hours of their arrival before boarding flights to Malta. Pax who fail to produce the PCR Covid-19 test on arrival, may be submitted to testing in Malta and may be subject to a quarantine order issued by the superintendent of public health.
Moldova	All scheduled and non-scheduled passenger flights to and from airports of the Republic of Moldova are permitted and shall be operated under conditions specified in the CAA Operational Directive nr.08-13/06/2020 published on: http://www.caa.md/rom/documents/directives/ Pax restrictions according to a list of countries with high or low epidemiological risk of transmitting of countries with high or low epidemiological risk of transmitting COVID-19; exemptions granted
Monaco	<i>Pax requirements related to declaration of certifying negative COVID-19.</i>
Montenegro	LYPG and LYTV are open for international traffic, but only flights coming from States in the lists published by the Institute for Public Health of Montenegro with exemptions granted, for details: https://www.ijzcg.me .
Morocco	All flights from/to Morocco are suspended until further notice except over flight and cargo. Crew members of cargo must remain on board and stopovers shortened. Special flights of foreign airlines are allowed on request by their government with condition of having authorization from the air transportation directorate (DTA/DGAC) via the ministry of foreign affairs of Kingdom of Morocco. The Moroccan airlines will schedule special flights, after a coordination with the Ministry of Foreign Affairs, and must request authorization from DTA/DGAC The flights must be operated taking into account the health conditions imposed by competent authorities of each countries. The authorized airlines must respect the conditions of access to the national territory, related to passengers, imposed by competent authorities.
Netherlands	Foreign pax are prohibited to enter Netherlands except Schengen, EU and UK nationals and residents from Australia, Canada, Georgia, Japan, New Zealand, Rwanda, South Korea, Thailand, Tunisia and Uruguay; and other exemptions granted EHTW closed visiting recreational GA aircraft EHGG availability EHEH PPR

North Macedonia	<i>Coronavirus (COVID-19) entry regulations lifted on 1 July 2020.</i>
Norway	Norway has started to open the border for European nationals. The list with countries is published on https://www.fhi.no/en/ Pax coming from other than published countries will be returned to origin or be put in 10 days quarantine, if they reside in Norway. Temporary entry and exit controls will be performed at the internal Schengen border. ENTO availability
Poland	Landing of civil aircraft with passengers performing international flights are prohibited, from the countries below: Belize, Brazil, Georgia, Bahrain, Guyana, Israel, Jordan, Qatar, Kuwait, Libya, Oman, Argentina, Armenia, Chile, Iraq, Colombia, Costa Rica, Lebanon, Maldives, Moldova, Montenegro, Panama, Paraguay, Peru, Tunisia, Cape Verde, UAE, USA, Bahamas; With exemptions granted. <i>Pax restrictions/ entry requirements with exemptions granted</i>
Portugal	Flights from/to non-EU member states are prohibited to land at/depart from Portuguese aerodromes. Exempted flights are: Flights to-from Liechtenstein, Norway, Iceland, Switzerland, UK, Australia, Canada, China, South Korea, Georgia, Japan, New Zealand, Rwanda, Thailand, Tunisia and Uruguay (including also residents of these countries whenever they have only carried out international transits or transfers at airports located in countries that are not in this list) and flights exclusively for essential travel. Other exemptions granted <i>Pax restrictions/ entry requirements with exemptions granted</i> LPBR closed with exemptions granted LPCS availability LPSC, LPSO operational restrictions with exemptions
Romania	All flights operated by economic air carriers to/from airports located within Romanian territory are suspended if their destination/departure airports are located within the territory the following countries: Andorra, Argentina, Armenia, Aruba, Bahamas, Bahrain, Bonaire- Saint Eustatius-Saba(NL), Brazil, Cabo Verde, Colombia, Costa Rica, French Polynesia, Gibraltar, Guam, Iceland, Israel, Kuwait, Lebanon, Moldova, Montenegro, Oman, Panama, Puerto Rico and USA; with exemptions granted. All aircraft operators are allowed to perform non-scheduled flights as follows: to carry out seasonal workers or repatriation of foreign pax from Romania to any other states; for repatriation of Romania citizens; to carry workers in the transportation domain all PPR
Russian Federation	Gradual resumption of flights to some States <i>Foreign pax restrictions except citizens and residents of States below(if coming directly from their States)</i> <i>Belarus, Egypt, UK, Kazakhstan, Korea (Rep.), Kyrgyzstan (except flights SU1883/1895), Maldives, Switzerland, Tanzania, Turkey and UAE.</i> <i>Participants, press and honoured guests of the Formula 1 FIA race in Sochi are also exempted.</i> <i>Pax entry requirements.</i>
San Marino	<i>Foreign passengers are not allowed except nationals or residents of Italy and other exemptions</i>
Serbia	Information relevant for prevention and protection and sanitary measures Foreign pax restrictions/requirements arriving from North Macedonia, Bulgaria, Romania and Croatia; with exemptions granted.
Slovakia	<i>Pax entry requirements</i>

	LZKZ all GA flights must obtain confirmation
Slovenia	Pax restrictions/ entry conditions with exemptions granted
	All international flights arriving to any public airport in FIR LJLA shall make first landing at international airports LJLJ, LJMB or LJPZ, with exemptions granted
Spain	Third country nationals not allowed with exemptions granted
	Pax entry requirements
	Airlines operating at Spanish airport should comply with pax/crew mandatory guidelines in Annex I to resolution of 9JUL2020, of Spanish aviation safety and security agency (AESA); should submit to AESA statement of compliance with the above mentioned guideline
	LEGB availability LEVX only pax charter flights will be accepted with 72HR PPR
Sweden	All foreign pax prohibited to enter Sweden, except pax from Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Switzerland and UK.
	Nationals of these countries and their family members of the countries above who is coming from third countries are exempted; other exemptions granted
Switzerland	Foreign pax are not allowed except nationals of EEA States, British nationals and pax arriving from Schengen States; other exemptions granted
	LSGE, LSZB availability
	LSZH available as alternate with limited ground handling
	LSZL, LSZS operational restrictions
Tajikistan	<i>Flights to Tajikistan are suspended until 15 October 2020.</i>
	<i>- This does not apply to flights arriving from China(People's Rep.), Turkey and UAE.</i>
	<i>- This does not apply to humanitarian, medevac and repatriation flights.</i>
	<i>- Foreign pax restrictions except Turkish nationals.</i>
	<i>- Pax/crew requirements.</i>
Tunisia	Gradually resuming commercial flights; requirements listed; details in AIC06/20; www.oaca.nat.tn
	<i>Pax restrictions/ entry requirements with exemptions granted</i>
Turkey	All flights, regardless of the seat configuration, will be allowed from/to any Turkish Aerodromes with the following conditions:
	All pax must wear mask any time at the airport or on board; all arriving pax need to fill passenger locator forms; all pax with symptoms will be examined and tested; pax with positive test will not be deported, being treated; flight permissions to be granted for countries will be coordinated with the Ministry of Health; operators shall meet the requirements published by Turkish DGCA on airport and airline pandemic guidelines for all flights.
Turkmenistan	<i>Flights to Turkmenistan are suspended until 1 November 2020;</i>
	<i>This does not apply to repatriation flights of nationals and residents of Turkmenistan. Technical and refuelling landings will be accepted to international airports. Pax entry requirements.</i>
Ukraine	<i>Pax entry requirements;</i> https://www.visitukraine.today/
United Kingdom	Various requirements for OPS into UK and at individual airports
	EGLL/EGKK - All arriving international flights required to provide 2 hrs prior to arrival an inflight update, including NIL reports, about potentially symptomatic pax
	EGJJ non-scheduled arrivals from outside Jersey must submit a general declaration prior to departure
	EGNS - all aircraft intending to land on the Isle of Man must do so at the Isle of Man Airport during published airport opening hours to complete port arrivals process prior to landing elsewhere on the Island
	EGFH, EGNC, EGPB closed

	EGAB, EGAE, EGBE, EGBS, EGCB, EGDI, EGDY, EGGP, EGHI, EGHQ, EGNJ, EGNO, EGNR, EGNT, EGNV, EGPB, EGPI, EGPL, EGSB, EGTE, EGUL, EGVP and LXGB availability EGUN crew/pax restrictions EGJA, EGJB PPR EGBW closed for aircraft requiring the use of a licensed AD
Uzbekistan	<i>Pax entry requirements</i> <i>Flights to Uzbekistan are suspended except:</i> - flights from Algeria, Austria, Azerbaijan, Bahrain, Bangladesh, Belarus, Belgium, Bulgaria, Canada, China (People's Rep.), Croatia, Cyprus, Czechia, Denmark, Egypt, Estonia, Finland, France, Georgia, Germany, Greece, Hungary, India, Indonesia, Ireland (Rep.), Israel, Italy, Japan, Kazakhstan, Korea (Rep.), Kuwait, Kyrgyzstan, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malaysia, Malta, Nepal, Netherlands, Oman, Pakistan, Poland, Portugal, Qatar, Romania, Russian Fed., Saudi Arabia, Singapore, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Tajikistan, Thailand, Turkey, USA, Ukraine, UAE and UK.

- END -